

Recital de poesías de Rosendo Tello.

En el Hogar Cultural "Genaro Poza", de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, ante un público estudiantil en su mayor parte, el poeta aragonés y catedrático del Instituto de Enseñanza Media "Ramón y Cajal", don Rosendo Tello, dio un recital de sus obras de poesía.

Hizo una breve presentación la señorita María Teresa Arroyos, para glosar algunos aspectos salientes de la personalidad del recitador, e inmediatamente el señor Tello dio comienzo a su conferencia-recital, exponiendo la temática e inspiración de sus composiciones poéticas. Rosendo Tello ha vivido muchos años en Zaragoza. Pero —añadió— ha sido Huesca donde sus raíces se han fundido en la tierra de donde, a la vez, le llega la vena de inspiración.

Fue una charla compleja, amena e instructiva. Sus poesías, publicadas en varios volúmenes, fueron seguidas por el público con gran atención. Entre otras, recordamos: *Resplandor*, *Arpas de miedo*, *Banaguás*, *Amantes en el sueño*, *Fábula*, *La ciudad del olvido*, *Tierra de sueño*, *Amarga tierra*, *Madrigal*.

Sus interpretaciones fueron subrayadas con calurosas salvas de aplausos.—*Félix Ferrer*.

Topónimos oscenses: Tierços y tozal d'as Forcas.

Es interesante el estudio de las modificaciones que han sufrido los topónimos oscenses. Así el término de los Tierços, ocupado por campos del Concejo, que evoca reparto de heredades, se transformó en los Cierzos, como actualmente se le conoce. Supongo que esta transformación debió de tener lugar a finales del siglo xvi o en la primera mitad de la centuria siguiente, pues he visto numerosos documentos de 1500 a 1550, en los que aparece todavía el primitivo nombre de los Tierços.

Otros topónimos se han castellanizado, como el que se conoce, oficialmente, con el nombre de Barbadeaguja, siendo ya muy pocos los oscenses, la mayoría ancianos, que todavía lo llaman Barbadugulla. Es posible que se trate de un homónimo, pues la familia Barbadagulla figuró mucho en Huesca en los finales del xii y en el siglo siguiente.

A veces el desplazamiento de actividades y edificios puede dar lugar a una duplicidad espacial, no temporal, de topónimos que puede ocasionar confusiones; así "o tozal das Forcas". El primitivo se hallaba situado en las Mártires; allí se realizaban las ejecuciones, quizá ya en la época musulmana. Lo citan numerosos documentos de los siglos XII y XIII. Todavía lo recuerda Aínsa, aunque en su tiempo ya no se verificaban allí las ejecuciones: "el uno se llama el tozal de las mártires o de las horcas o de Zumac" y dice que estos dos últimos son los más antiguos (AINSA, *Fundación*, 664).

Noticias más tardías tengo del otro tozal denominado también de las Forcas. Se hallaba situado frente al cerro de San Jorge, al otro lado de la carretera de Zaragoza, en donde hoy día se han edificado unas viviendas de Obras Públicas. Teniendo en cuenta esta localización, puede explicarse la curiosa ceremonia de los huesos que se verificaba el día de San Jorge y de la que nos da cuenta el doctoral Novella, a finales del siglo XVIII: "En el día que se hace la procesión, va el clero de la Catedral con cruz levantada a hacer el entierro de unos huesos que se sacan de San Francisco; los llevan los cofrades de los Desamparados ya por la mañana en un féretro a la cruz de San Jorge, los traen por la tarde a la fuente del Angel y allí los recibe el clero, acompañándolos hasta San Francisco con la comunidad de dicho convento que igualmente sale a la dicha fuente. El origen de esta función debe atribuirse a la piedad de la cofradía erigida en dicho convento con el santo fin de que hubiese quien enterrase a los cadáveres de los ajusticiados... si hubiera de esperar a hacer esta obra de caridad con solos éstos no tendría ocasión de ejercitalla, y assi ha discurrido en piedad ingeniosa un medio seguro de que ningún año le falte objeto de ellas" (NOVELLAS, *Ceremonial*, 264).—*Federico Balaguer*.

Exposición de Beulas en Washington y Nueva York.

El gran rotativo de Washington "The Evening Star" que ha llegado a nuestras manos, del pasado día 20, publica la información destacada con fotografía, de la inauguración de la exposición de José Beulas, en la Galería Internacional "Bernardi" de dicha ciudad. La titula: *Noche española con el artista José Beulas*.

Entre otras cosas, dice: "Con la excepción del embajador y de la marquesa de Merry del Val que estaba en España, la Embajada española se volcó la última noche en honor de uno de los líderes de la pintura: José Beulas. La ocasión fue la apertura de la segunda exposición de Beulas, en este país. La primera tuvo lugar hace